ESTIMATES

Registry of the Federal Court of Canada

2001-2002
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

(1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

(2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2001

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: http://publications.pwgsc.gc.ca

Catalogue No. BT31-2/2002-III-23

ISBN 0-660-61464-2

101-05674/

Registry of the Federal Court of Canada

2001-2002 Estimates

Part III - Report on Plans and Priorities

Approved:

A. Anne McLellan
Minister of Justice and
Attorney General of Canada

Table of Contents

Section I: **Messages**
Message from the Administrator of the Court 1
Management Representation 2

Section II: **Registry Overview**
2.1 What's New 3
2.2 Mandate, Roles and Responsibilities 3
2.3 Registry / Program Objectives 4
2.4 Planning Context 4
2.5 Registry Planned Spending 7

Section III: **Registry Plans, Results, Activities and Resources**
3.1 Business Line Details 9
3.2 Key Results Commitments, Planned Results, Related Activities and Resources 10

Section IV: **Joint Initiatives**
4.1 Horizontal Initiatives 13
4.2 Collective Initiatives 13

Section V: **Financial Information** 15

Section VI: **Other Information** 17

Index 21

Section I: Messages

Message from the Administrator of the Court

For the past two years, my messages have mentioned the increasing likelihood of structural reforms then under Ministerial consideration, aimed at achieving efficiencies through consolidating the administrative services of the Federal Court of Canada and the Tax Court of Canada. The possibility is now about to become reality.

We are actively preparing for the consolidation of operations and facilities with our colleagues in the Tax Court of Canada, particularly in the major centres. During 2001-2002, the planning for these landmark projects will be completed. Specific details are set out later in this document.

While proceeding with consolidations, the Registry must also deal with several other strategic influences during this fiscal year. First, we have begun to recognize more clearly the immense importance of technology in our future. Of course, we wish to keep pace with the initiatives of Government-on-Line. But more, we are striving to enhance access to our court, and to provide more services to Canadians through the development and adoption of new techniques - internet - based services, enhanced court room services featuring greater use of automation, and other technological aids. The consolidation initiatives and the enhancement of our technological tools have major training implications for the staff of both courts.

Finally, in the coming year, the Registry will address several key longer-term resourcing issues: in particular, the necessary level of judicial and quasi-judicial support required by the Courts; resources essential for the handling of existing and emerging major cases, and the potential effects of changes in legislation affecting the immigration and refugee determination processes on the operations of the court.

I hope that as we go forward in all these matters, the year 2001-2002 will be regarded as a watershed year for the Registry.

Administrator of the Court

Management Representation

Report on Plans and Priorities 2001-2002

I submit, for tabling in Parliament, the 2001-2002 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Registry of the Federal Court of Canada.

To the best of my knowledge, the information:

- Accurately portrays the Registry's mandate, priorities, strategies and planned results of the organization.
- Is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities.*
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying Registry information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Robert Biljan
Administrator

January 26, 2001

Section II: Registry Overview

2.1 What's New

Since the last Report on Plans and Priorities, the Registry has been affected by three significant developments which will be apparent to readers as they examine this document:

- preparations for the anticipated consolidation of services and facilities with the Tax Court of Canada.
- moving into the realm of internet-based services, not only to participate in government-on-line initiatives, but primarily to enhance Canadians' access to the court, and to ensure the continued relevance and effectiveness of our services into the future.
- the development of tools and training strategies to ensure the success of our staff in achieving these fundamental changes.

More than any others, these factors have influenced our planning for Fiscal Year 2001-2002. By the end of this year, the Registry's operations will be moving to take on a completely new character for the future.

2.2 Mandate, Roles and Responsibilities

Pursuant to the *Constitution Act, 1867*, section 101, and the *Federal Court Act*, R.S.C. 1985, c. F-7, section 3, the Federal Court of Canada is a superior court of record, having civil and criminal jurisdiction, for the better administration of the laws of Canada. A national, bilingual institution, it is also a bi-juridical court, applying both the common law and the civil law.

The Court has broad jurisdiction over cases by and against the Crown, appeals under numerous federal statutes, disputes in commercial matters including admiralty and intellectual property, and the exclusive authority to review decisions of federal boards, tribunals and commissions, including the Immigration and Refugee Board. The Federal Court of Canada determines issues of federal law transcending provincial boundaries. There are ninety-six federal statutes which grant the Court's jurisdiction, including the *Employment Insurance Act, Canada Evidence Act, Privacy Act, Access to Information Act and Canadian Security Intelligence Service Act.*

The Court is composed of eleven appellate judges, and twenty trial judges. Judges of the Federal Court are members of the Court Martial Appeal Court of Canada. Section 234 of the *National Defence Act* (R.S.C. 1985, c. N-5). establishes the Court Martial Appeal Court of Canada, and Section 236 provides that the officers of the Registry of the Federal Court of Canada are *ex officio* officers of the Registry of the Court Martial Appeal Court of Canada. Judges of the Trial Division are also designated as umpires under the *Employment Insurance Act* and as assessors under other statutes. With the advent of case management and alternate dispute resolution, the role of judges has expanded as has the need for support services.

Prothonotaries are barristers or advocates of a province who are appointed to assist the Court in the efficient performance of its work. Their jurisdiction was enlarged in the *Federal Court Rules, 1998*, to include the hearing and determination of most interlocutory motions to the Court as well as small claims jurisdiction to hear and determine any action for exclusively monetary relief in which the amount claimed does not exceed $50,000.00. Our five Prothonotaries now also play an important role in case management. They conduct pre-trial conferences, mediations, early neutral evaluations and mini-trials.

The Registry is established pursuant to the *Federal Court Act*, as follows:

> 14. (1) There is established a Registry of the Court consisting of a principal office of the Court in Ottawa and such other offices of the Court as may be established by the Rules.
>
> (2) Such officers, clerks and employees as are required for the purposes of the Court shall be appointed under the *Public Service Employment Act*.
>
> (3) The employees of the Court shall be organized and the offices shall be operated in such manner as may be provided by the Rules. R.S., c. 10 (2nd Supp.), s. 14.

2.3 Registry / Program Objectives

Established under the same founding legislation and the Rules of the Court, the Registry's ***program objective*** is:

> *to support the Federal Court of Canada in providing a court of law, equity and admiralty for the better administration of the laws of Canada.*

Our *strategic objective* is:

> *to ensure that all persons have effective access to justice, including the opportunity to resolve disputes without undue hardship, delay or inconvenience, at reasonable cost, through heightened responsiveness and appropriateness in the management of valuable resources.*

2.4 Planning Context

The "Message from the Administrator" at page 1 above, points out that a number of important external factors are strongly influencing the future definition of the program. These factors are building on the momentum established over a long period by the organization's attention to several historical concerns:

- *Public expectations of reduced time and costs:* expecting services of the highest quality from their courts, the public, the legal profession and the judiciary continue to be concerned with reducing delays in court processes, and with the cost implications of delayed case disposition. The *Federal Court Rules, 1998* introduced comprehensive caseflow management to improve access and timeliness of court services.

- *Changing nature and volume of workload:* historically, in its resource utilization, the Registry has successfully achieved the expected performance results in processing documents, providing advice and information to litigants, counsel and the public, attending sittings of the Court and providing necessary support services to the Judges and Prothonotaries. The Registry has met its mandate with available resources.

Indicator	*1995*	*1999*	*2000*	*% Change over 1999*	*% Change 1995-98*
Matters heard in Court	4859	6341	6008	-6%	24 %
Days in Court	2518	3363	3385	1%	34 %
Recorded Entries	183984	248551	236626	5 %	29 %
Documents Issued	164427	170709	149524	-12%	-9 %
Letters Issued	33685	53483	41952	-22%	25 %

Our record of dealing with workload increases indicates the Registry's management constant focus on achieving improvements in operational efficiency and economy. The long-standing emphasis on staff training and the application of technology will be the critical factor in extending this record of achievement.

The data in the above table reflect changes in both quantity and complexity of our workload in recent years, and indicate our concern for the development of innovative enhancements to technology and automated systems.

Under the 1998 Rules, formal procedures guide the conduct of proceedings within fixed time limits. Caseflow management imposed significant new processing demands on both the Court and the Registry; for instance, several new hearing types such as case management and trial management meetings, dispute resolution conferences, status reviews, mini-trials, and early neutral evaluation conferences. The above data reflect a more active supervisory role now performed by the Court.

We now recognize the impacts on litigants, Judges and our costs, and the implications for informatics and staff training. The Court and Registry have experienced a dramatic upswing in the involvement of Judges and staff in case processing and paperwork, and in the demand for technology applications and staff training to support case management. Changes in immigration and refugee legislation or other statutes requiring the Court to accelerate case processing, will severely tax the capacities of both the Court and the Registry.

In 2001-2002, we intend to analyze the effects of alternate dispute resolution services on the length of trials, the number discontinuances and settlements.

- *Facilities impacting operational effectiveness:* Canada's national court does not operate from a dedicated national court building. Operations in the National Capital are dispersed through five different buildings, with negative effects on our costs and efficiencies. It will be difficult for us to maintain offices in the Supreme Court Building indefinitely. The lack of courtrooms adequate for the conduct of several pending large-scale trials has effects on the timing and conduct of those trials.

  Long-term needs for facilities, particularly for the consolidation of operations in the National Capital, have been identified. However, our plans await the outcome of a Ministerial review of the fundamental roles and interrelationships of federal judicial institutions, launched several years ago and outlined in last year's *Report on Plans and Priorities*. This review may produce organizational changes affecting our facilities requirements.

  We are also examining a possible long-term opportunity to develop a new court facility in Toronto as a joint project with the Province of Ontario.

- *Government commitments to implement the Financial Information System (FIS), the Universal Classification System (UCS), and Government-On-Line (GOL), in addition to existing measures for Employment and Equity Official Languages,* represent significant added planning and workload burdens for our management team during 2000-2001.

- *Decentralization:* The Registry strongly desires to improve the accessibility of the Court to Canadians. The Federal Court operates in all provinces and territories, although all Judges are based in the National Capital Region in accordance with the *Federal Court Act*. To assist litigants to expedite cases in a system requiring travel across Canada, the Registry continues to develop its network of local and provincial offices, and to evaluate the potential of new technologies to enhance access to the Court.

- *International concerns for immigration and citizenship:* Both Court and Registry continue to respond to requests to expedite processing of citizenship revocation proceedings in cases where former immigrants or refugees are alleged to have been involved in war crimes. Staff and resources have been dedicated to these cases since 1998-99.

2.5 Registry Planned Spending

($ millions)	Forecast Spending 2000-2001*	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Budgetary Main Estimates	31.4	34.2	34.6	34.8
Non-Budgetary Main Estimates	—	—	—	—
Less: Respendable revenue	—	—	—	—
Total Main Estimates	31.4	34.2	34.6	34.8
Adjustments to Planned Spending**	3.6	0.8	0.7	0.8
	35	35.0	35.3	35.6
Less: Non-respendable revenue***	5.1	4.7	4.7	4.7
Plus: Cost of services received without charge	11.5	11.8	11.8	11.9
Total Planned Spending	41.4	42.1	42.4	42.8
Full Time Equivalents	438	468	468	468

* *Reflects forecast total planned spending to the end of the fiscal year.*

** *Adjustments are to accommodate approvals obtained since the Annual Reference Level Update (ARLU) exercise and to include Budget initiatives.*

*** *Revenues do not include fines levied by the Court during the fiscal year.*

Section III: Registry Plans, Results, Activities and Resources

3.1 Business Line Details

Title, Objective: Under the approved *Planning, Reporting and Accountability Structure* (PRAS) used in this Report, the Registry's program appears in Estimates as a single *business line*, to be known as **Registry Services**. The objective of the **Registry Services Business Line** is:

> ***to support the Federal Court of Canada in providing a court of law, equity and admiralty for the better administration of the laws of Canada.***

The Registry achieves this objective through the delivery of a variety of services which fall into two service lines:

- Operations - This service line involves processing all documents filed by or issued to litigants; recording all proceedings; maintaining custody of the records and information base required by the Court; issuing legal instruments to enforce decisions made by the Court and various federal entities; and performing certain quasi-judicial functions.
- Corporate Services - This service line involves providing support to the Registry in the non-registry operations portions of finance, administration, human resources, security, and management information processing.

Description: The Registry is the repository for the filing and issuing of documents on all cases brought before the Court, in accordance with the *Federal Court Rules*, the *Federal Court Immigration Rules*, or the *Court Martial Appeal Court Rules*. All matters between Judges, litigants and legal counsel flow through the Registry.

Complementing the Principal Office in Ottawa, the Registry operates the following sixteen **local offices** where a party to any proceeding may file documents, request the issuance of writs or otherwise do business with the Court in either official language:

Offices Operated by the Federal Court

ATLANTIC & QUÉBEC REGION **Headquarters: Montréal**	ONTARIO REGION **Headquarters: Toronto**	WESTERN REGION **Headquarters: Vancouver**
Local Offices: - Montréal and Québec City, QC - Fredericton, NB - Halifax, NS	Local Office: - Toronto, ON	Local Offices: - Vancouver, BC - Winnipeg, MB - Edmonton and Calgary, AB

Offices Staffed by Provincial or Territorial Court Employees

ATLANTIC & QUÉBEC REGION	WESTERN REGION
Saint John, NB	Regina and Saskatoon, SK
Charlottetown, PE	Whitehorse, Y
St. John's, NF	Yellowknife, NT

Documents pertaining to Federal Court cases may be filed in any office of the Registry. Originals of all documents are held in the principal office with certified copies being maintained in the local office which is most convenient for the parties to the action.

Under Sections 74 and 76 of the *Judges Act*, the Administrator of the Federal Court, as the Deputy Commissioner for Federal Judicial Affairs, is responsible for proper resourcing and administrative arrangements for the effective operation of the program. Under the *Planning, Reporting and Accountability Structure* (PRAS) approved for the Registry's Estimates and followed in this Report, the Administrator is responsible for the Registry's single business line, **Registry Services**.

3.2 Key Results Commitment, Planned Results, Related Activities and Resources

Our mission is to provide administrative support services necessary to a superior court of record. Registry operations enable the Judges, as well as quasi-judicial boards, commissions and tribunals, to deposit their judgments and orders so that they may be filed according to enabling legislation to have force and effect. Emergency Preparedness Canada has designated the Registry as an "essential service", one of a network of organizations required for the continuity of national governance in times of crisis.

The Registry's Chart of Key Results Commitments, as published in the Departmental Performance Report for 1998-99, and in the *President's Report to Parliament: Managing for Results*, is duplicated in part here as a convenience to readers.

To provide Canadians with:	To be demonstrated by:
management of access to the Federal Court of Canada for the fair resolution of disputes under more than 90 federal statutes	• timely, orderly case management and support services • trends in the type and volume of the case workload of the Court • level of client satisfaction with services in terms of agreed standards • equitable public access to all proceedings, decisions and records of the Court

Planned Results

The Registry program is presently in the midst of a significant transition to a case management environment. As noted in the *Administrator's Message*, there are further developments expected to have effects on the program in fiscal year 2000-2001.

The Court and the Registry in general expect continued growth in the workload in keeping with the trends discussed earlier (see table on page 5). In terms of our most frequently-cited performance measures, we are planning for the following volumes of work:

Indicator	*2000*	*Forecast 2001*	*% Change*
Proceedings instituted	27,473	28,847	5%
Matters heard in Court	6,008	6,308	5%
Days in Court	3,385	3,588	6%
Recorded Entries	236,626	243,725	3%
Documents Issued	149,524	154,010	3%
Letters Issued	41,952	44,050	5%

Section IV: Joint Initiatives

4.1 Horizontal Initiatives

The Registry is actively participating in a number of centrally-directed administrative initiatives, particularly:

- Financial Information System (FIS): to go into effect during Fiscal Year 2001-02
- Universal Classification System (UCS): following the direction of the Treasury Board Secretariat

4.2 Collective Initiatives

At present, the organization is actively engaged in two important results-driven activities in collaboration with other agencies:

- Consolidation of facilities and support activities with the Tax Court of Canada. In anticipation of government direction for the consolidation of the two courts, planning has now begun for the co-location of Federal Court of Canada and Tax Court of Canada facilities in Ottawa, Toronto and Montreal. Co-location of the two courts in Vancouver has already been accomplished.

- Government-On-Line: the Registry recently launched an inter-departmental project to engage all federal judicial agencies in planning for the development of common electronic filing standards. The support and active participation of the Chief Information Officer's Branch of Treasury Board Secretariat has been secured for the initial research phase of this undertaking.

Section V: Financial Information

Table 5.1 Source of Non-Respendable Revenue

($ millions)	Forecast Revenue 2000-2001	**Planned Revenue 2001-2002**	Planned Revenue 2002-2003	Planned Revenue 2003-2004
Refund of previous years' expenditures	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Service Fees	1.1	**1.1**	1.1	1.1
Miscellaneous non-tax revenues *	3.9	**3.5**	3.5	3.5
Total Non-Respendable Revenue	5.1	**4.7**	4.7	4.7

* 2000-2001 forecast includes approximately 95 million dollars of fines collected pursuant to the Competition Act

Table 5.2 Net Cost of Program for 2001-2002

($ millions)	**Registry Services**	**Total**
Planned Spending (Budgetary and Non-budgetary Main Estimates plus adjustments)	35.0	**35.0**
Plus: Services Received without Charge		
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	10.3	**10.3**
Contributions covering employees' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS	1.5	**1.5**
Workman's compensation coverage provided by Human Resources Canada	---	—
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	----	—
	11.8	**11.8**
Less: Respendable Revenue	----	—
Less: Non-respendable Revenue	4.7	**4.7**
	4.7	**4.7**
2000-2001 Net Program Cost (Total Planned Spending)	42.1	**42.1**

Section VI: Other Information

Statutes and Legislation Administered by the Federal Court

A complete listing of statutes and legislation administered by the Federal Court of Canada, the Court Martial Appeal Court of Canada, and the Registry is included in the Performance Report of the Registry for the period ending March 31, 2000.

Contacts for Further Information

Principal Office of the Registry of the Federal Court of Canada
434 Queen Street, Ottawa, Ontario K1A 0H9

General Enquiries:
Pierrette Brunet
Coordinator, Office of the Administrator
(613) 995-6719 Facsimile: (613) 941-6197

Administrative and Judicial Services
Pat Levac, Director
(613) 995-4697 Facsimile: (613) 941-6197

Designated Proceedings
Paul Scott, Director, Security Services
(613) 995-6020

Real Property Services
James Strader, Manager
(613) 995-4529

Informatics and Telecommunications
Gary Pinder, Director
(613) 992-1584

Operations:
Pierre R. Gaudet
Deputy Administrator
(613) 992-8177

Human Resources:
Cathryn Taubman, Deputy Administrator
(613) 995-4453

Senior Financial Advisor:
Evelyn Burke
(613) 995-4789

Policy, Training & Labour Relations
Gordon Wilkins, Director
(613) 947-2534

Universal Classification System
Robert Misener, Assistant Administrator
(613) 995-4454

LOCAL OFFICES

ALBERTA - Calgary
Dan Buell, District Administrator
3rd Floor, 635 Eighth Avenue S.W.
T2P 3M3
(403) 292-5920 Facsimile: (403) 292-5329

ALBERTA - Edmonton
Michael Holt, District Administrator
Tower 1, Suite 530, P.O. Box 51,
10060 Jasper Avenue T5J 3R8
(780) 495-4651 Facsimile: (780) 495-4681

BRITISH COLUMBIA - Vancouver
Charles E. Stinson, Regional Director
P.O. Box 10065
700 West Georgia Street V7Y 1B6
(604) 666-3232 Facsimile: (604) 666-8181

MANITOBA- Winnipeg
Terry Johnston, District Administrator
4th Floor, 363 Broadway Street R3C 3N9
(204) 983-2509 Facsimile: (204) 983-7636

NEW BRUNSWICK - Fredericton
Willa Doyle, District Administrator
Suite 100, 82 Westmorland Street E3B 3L3
(506) 452-3016 Facsimile: (506) 452-3584

NOVA SCOTIA - Halifax
Francois Pilon, District Administrator
Suite 1702, 1801 Hollis Street B3J 3N4
(902) 426-3282 Facsimile: (902) 426-5514

ONTARIO - Toronto
Rita Bezuhly, Regional Director
7th Floor, 330 University Avenue M5G 1R7
(416) 973-3356 Facsimile: (416) 954-0647

QUÉBEC - Montréal
Monique Giroux, Regional Director
30 McGill Street H2Y 3Z7
(514) 283-4820 Facsimile: (514) 283-6004

QUÉBEC - Québec
Marie-Christine Haubert
District Administrator
Room 500A, Palais de Justice
300 Jean Lesage Blvd. G1K 8K6
(418) 648-4920 Facsimile: (418) 648-4051

OFFICES STAFFED BY PROVINCIAL AND TERRITORIAL COURT EMPLOYEES

NEW BRUNSWICK - St. John
George S. Thériault, District Administrator
Room 413, 110 Charlotte Street E2L 2J4
(506) 636-4990
Facsimile: (506) 658-3070

NEWFOUNDLAND - St. John's
Louise King, Deputy District Administrator
P.O. Box 937, The Court House,
Duckworth Street A1C 5M3
(709) 772-2884 Facsimile: (709) 772-6351

NORTHWEST TERRITORIES and NUNAVUT TERRITORY - Yellowknife
Lysette Deyelle, District Administrator
P.O. Box 1320
4905, 49th Street X1A 2L9
(403) 873-2044 Facsimile: (403) 873-0291

PRINCE EDWARD ISLAND - Charlottetown
E. Dorothy Kitson, District Administrator
Sir Henry Louis Davies Law Courts
P.O. Box 2200, 42 Water Street C1A 8B9
(902) 368-0179 Facsimile: (902) 368-0266

SASKATCHEWAN - Regina
Gordon K. Dauncey, A/District Administrator
Court House, 2425 Victoria Avenue
S4P 3V7
(306) 780-5268 Facsimile: (306) 780-6990

SASKATCHEWAN - Saskatoon
Dennis Berezowsky, District Administrator
520 Spadina Crescent East S7K 2H6
(306) 975-4509 Facsimile: (306) 975-4818

YUKON TERRITORY - Whitehorse
Thomas E. Ullyett, A/District Administrator
2134 Second Avenue Y1A 5H6
(403) 667-5441 Facsimile: (403) 667-4116

Index

Access to the Court 3, 4, 6, 7, 9

Alternate Dispute Resolution Services 5, 6

Case Management 6, 10

Consolidation of Activities 1, 3

Corporate Services 9

Facilities 1, 3, 6, 13

Joint Initiatives 13

Key Results Commitments 10, 11

Objective 4, 9

Offices Operated by the Federal Court 9

Planning, Reporting and Accountability Structure 9, 10

Prothonotaries 4

Rules of the Court 4, 5

Technology Issues 1, 3

BUDGET DES DÉPENSES

Greffe de la Cour fédérale du Canada

Budget des dépenses
2001-2002

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2001

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la
poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943
Site Internet : http://publications.tpsgc.gc.ca

No. de catalogue BT31-2/2002-III-23

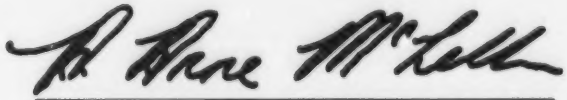
ISBN 0-660-61464-2

Greffe de la Cour fédérale du Canada

Budget des dépenses 2001-2002

Partie III - Rapport sur les plans et les priorités

Approuvé :



A. Anne McLellan
Ministre de la Justice et
Procureure générale du Canada

Table des matières

Section I : Messages

Message de l'administrateur de la Cour 1
Déclaration de la direction 2

Section II : Vue d'ensemble du Greffe

2.1 Quoi de neuf 3
2.2 Mandat, rôles et responsabilités 3
2.3 Objectifs du programme du Greffe 4
2.4 Contexte de la planification 5
2.5 Dépenses prévues du Greffe 8

Section III : Plans, résultats, activités et ressources du Greffe

3.1 Renseignements détaillés sur le secteur d'activité 9
3.2 Principaux engagements en matière de résultats, résultats escomptés, activités et ressources connexes 11

Section IV : Initiatives conjointes

4.1 Initiatives horizontales 13
4.2 Initiatives collectives 13

Section V: Renseignements financiers 15

Section VI : Autres renseignements 17

Index 21

Section I : Messages

Message de l'administrateur de la Cour

Aux cours des deux dernières années, j'ai mentionné dans mes messages que le ministère étudiait de plus en plus sérieusement la possibilité de mettre en oeuvre des réformes structurelles destinées à accroître les capacités rendement grâce à l'intégration des services administratifs de la Cour fédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt. Cette éventualité est maintenant sur le point de se concrétiser.

Nous nous préparons activement à l'intégration des activités et des installations avec nos collègues de la Cour canadienne de l'impôt, tout particulièrement dans les grands centres. La planification de ces projets charnières sera parachevée au cours de l'exercice 2001-2002. Le lecteur trouvera des renseignements plus détaillés à ce sujet un peu plus loin.

Tout en procédant à ces intégrations, le Greffe devra aussi composer avec plusieurs autres facteurs stratégiques au cours de l'exercice à venir. Premièrement, nous avons commencé à reconnaître plus clairement l'importance primordiale de la technologie pour notre avenir. Évidemment, nous souhaitons tenir le rythme des projets qui s'inscrivent dans le cadre du programme Gouvernement en direct. Mais, en outre, nous sommes déterminés à améliorer l'accès à notre cour et à fournir davantage de services aux Canadiens grâce au développement et à l'adoption de techniques nouvelles - des services basés sur Internet, de meilleurs services de salles d'audience grâce à une utilisation accrue de l'informatique, et d'autres formes de soutien technologique. Les projets d'intégration et l'amélioration de nos outils technologiques auront d'importantes implications sur le plan de la formation, et ce, pour le personnel des deux cours.

Enfin, au cours de l'année à venir, le Greffe s'attaquera à plusieurs questions cruciales à plus long terme en matière d'affectation des ressources, dont notamment : le niveau de soutien judiciaire et quasi judiciaire requis par les cours; les ressources requises pour traiter les causes majeures, tant actuelles que futures; et, les incidences que peuvent avoir sur les activités de la Cour des modifications législatives touchant les processus relatifs à l'immigration et au statut de réfugié.

J'espère qu'à mesure que nous avancerons à l'égard de toutes ces questions, l'année 2001-2002 sera perçue comme un point tournant pour le Greffe.

Administrateur de la Cour

DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Rapport sur les plans et les priorités 2000-2001

Je présente, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités de 2000-2001* (RPP) du **Greffe de la Cour fédérale du Canada**.

À ma connaissance, les renseignements :

- décrivent fidèlement le mandat, les plans, les priorités, les stratégies et les résultats escomptés de l'organisation;
- sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités*;
- sont complets et exacts;
- sont fondés sur les bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents.

Je suis satisfait des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le présent document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Robert Biljan
L'Administrateur de la Cour fédérale

Le 26 janvier 2001

Section II : Vue d'ensemble du Greffe

2.1 Quoi de neuf

Depuis le dernier *Rapport sur les plans et priorités*, le Greffe a été affecté par trois développements importants, dont le lecteur est certainement déjà au courant :

- Les préparatifs en vue de l'intégration des services et des installations avec la Cour canadienne de l'impôt.
- L'évolution vers des services basés sur Internet, non seulement pour participer aux projets s'inscrivant dans le cadre du programme Gouvernement en direct, mais surtout pour améliorer l'accès à la Cour pour les Canadiens et pour s'assurer que nos services demeurent pertinents et efficaces à l'avenir.
- Le développement d'outils et de stratégies de formation visant à assurer la réussite de notre personnel dans la mise en oeuvre de ces changements fondamentaux.

Ce sont principalement ces trois facteurs qui ont orienté notre planification pour l'exercice 2001-2002. D'ici la fin de cette année, les activités du Greffe auront évolué de manière à revêtir un caractère complètement nouveau pour l'avenir.

2.2 Mandat, rôles et responsabilités

Selon l'article 101 de *la Loi sur la Constitution, 1867*, et l'article 3 de *la loi sur la Cour fédérale*, L.R.C. (1985), ch. F-7, la Cour fédérale du Canada est une cour supérieure d'archives ayant compétence en matière civile et pénale, pour la bonne application du droit au Canada. Comme institution nationale et bilingue, la Cour est aussi bi-juridique, en applicant au même temps le droit civil et le droit commun.

La Cour a une compétence étendue, notamment en ce qui concerne les demandes introduites par ou contre la Couronne, les appels interjetés en vertu de nombreuses lois fédérales, divers différends commerciaux, notamment en matière de droit maritime et de propriété intellectuelle. La Cour fédérale a également le pouvoir exclusif de contrôler les décisions rendues par des offices fédéraux, notamment par la Commission de l'immigration et du statut de réfugié. La Cour fédérale du Canada tranche les questions de droit fédéral qui débordent le cadre des frontières provinciales. Quatre-vingt-seize lois accordent la compétence de la Cour, incluant *la loi sur l'assurance-emploi, la loi sur la preuve au Canada, loi sur la protection des renseignements personnels, loi sur l'accès à l'information, et la loi sur le service canadien du renseignement de sécurité*.

La Cour d'appel se compose de onze juges, et la section de première instance de vingt juges. Les juges de la Cour fédérale sont également juges de la Cour d'appel de la Cour martiale du Canada, laquelle est constituée en vertu de la *Loi sur la défense nationale* (L.R.C. (1985), ch. N-5). L'article 234 de cette loi crée la Cour d'appel de la Cour martiale du Canada, et l'article 236 prévoit que les préposés du greffe de la Cour fédérale du Canada sont d'office préposés du greffe de la Cour d'appel des cours martiales du Canada. Les juges de la Section de première instance sont également désignés à titre de juges-arbitres conformément à la *Loi sur l'assurance-emploi* et à titre d'évaluateurs conformément à diverses autres lois. Avec la venue de la gestion des instances et de règlements alternatifs des litiges, le rôle des juges s'est élargi et la demande pour le soutien administratif s'est accrue.

Les protonotaires sont des avocats inscrits au barreau d'une province qui sont nommés pour aider la Cour à exécuter efficacement ses travaux. Lors de l'entrée en vigueur des *Règles de la Cour fédérale (1998)*, la compétence des protonotaires a été étendue de façon à leur permettre d'entendre et de trancher la plupart des requêtes interlocutoires présentées à la Cour. Ils ont aussi reçu une compétence de type petites créances pour entendre toute action visant exclusivement une réparation pécuniaire lorsque la réclamation s'élève à au plus 50 000 $, à l'exclusion des intérêts et des dépens. Nos cinq protonotaires jouent également, à l'heure actuelle, un rôle important dans la gestion des instances, savoir: tenir des conférences préparatoires à l'instruction ou procéder à la médiation, à l'évaluation objective préliminaire ou à un mini-procès.

Le Greffe est constitué en vertu de l'article 14 de la *Loi sur la Cour fédérale*.

14. (1) Le greffe de la Cour se compose du bureau principal, situé à Ottawa, et d'autres bureaux régionaux prévus par les règles.

(2) La nomination du personnel de la Cour se fait conformément à la Loi sur l'emploi dans la fonction publique.

(3) Les règles fixent les modalités relatives à l'organisation du personnel et au fonctionnement des bureaux. S.R., ch. 10 (2e suppl.), art. 14.

2.3. Objectifs du programme du Greffe

Le Greffe a pour ***objectif de programme***, en vertu de mêmes dispositions législatives et des Règles de la Cour :

> [d']*aider la Cour fédérale du Canada à remplir son rôle de tribunal de droit commun, d'équité et d'amirauté propre à améliorer l'application du droit du Canada.*

Notre ***objectif stratégique*** est :

> [de] *veiller, par une gestion efficace et appropriée des ressources précieuses, à ce que tous aient la possibilité d'accéder efficacement à la justice, y compris la possibilité d'obtenir un règlement des différends sans que les coûts, les retards, les difficultés ou les inconvénients soient excessifs.*

2.4 Contexte de la planification

Le « Message de l'administrateur », à la page 1 qui précède, souligne qu'une série d'importants facteurs externes influent fortement sur la définition future du programme. Ces facteurs constituent le prolongement de la tendance établie sur une longue période de temps par l'attention portée par l'organisation sur plusieurs préoccupations de longue date :

- *Les attentes du public en fait de réduction des délais et des coûts* : Tout en s'attendant à ce que leurs tribunaux fournissent des services de qualité optimale, le public, les avocats et les juges continuent d'être préoccupés par la réduction des délais dans les processus judiciaires et par les implications financières des retards à trancher les affaires. Les *Règles de la Cour fédérale (1998)* ont introduit un système global de gestion des instances conçu pour améliorer l'accès aux services judiciaires et accroître la rapidité de prestation de ces services.

- *Évolution de la nature et du volume de la charge de travail* : Historiquement, sur le plan de l'utilisation des ressources, le Greffe a réussi à atteindre ses objectifs de rendement en fait de traitement des documents, de fourniture de conseils et de renseignements aux parties, aux procureurs et au public, d'assistance aux séances de la Cour et de prestation des services de soutien nécessaires aux juges et aux protonotaires. Le Greffe a rempli son mandat avec les ressources dont il disposait.

Indicateur	*1995*	*1999*	*2000*	*Changement % après 1999*	*Changement % 1995-2000*
Affaires entendues	4859	6341	6008	-6%	24 %
Jours d'audience	2518	3363	3385	1%	34 %
Dépôts inscrits	183984	248551	236626	5 %	29 %
Documents délivrés	164427	170709	149524	-12%	-9 %
Lettres produites	33685	53483	41952	-22%	25 %

Notre aptitude démontrée à composer avec des accroissements de la charge de travail témoigne du souci constant des gestionnaires du Greffe d'améliorer l'efficacité et la rentabilité opérationnelles. L'accent mis de longue date sur la formation du personnel et sur l'implantation de nouvelles technologies constituera un facteur critique pour continuer d'obtenir des succès à cet égard.

Les données énoncées dans le tableau ci-dessus reflètent les changements tant dans le volume que dans la complexité de notre charge de travail au cours des dernières années, et elles indiquent notre souci d'apporter des améliorations novatrices à nos outils technologiques et à nos systèmes informatisés.

En vertu des Règles de 1998, les instances sont conduites conformément à des procédures formelles, à l'intérieur de délais déterminés. La gestion des instances à imposé un accroissement important de la demande de traitement tant pour la Cour que pour le Greffe; par exemple, plusieurs nouvelles formes d'audiences, telles que les réunions de gestion de l'instance et de gestion du procès, les conférences de règlement des litiges, les examens de l'état de l'instance, les mini-procès et les conférences précoces d'évaluation impartiale. Les résultats énoncés ci-dessus reflètent le rôle de supervision plus actif que joue désormais la Cour.

Nous reconnaissons maintenant les impacts sur les parties, sur les juges et sur nos coûts, de même que les implications sur le plan de l'informatique et de la formation du personnel. La Cour et le Greffe ont connu un accroissement important de la participation des juges et des employés au traitement des dossiers et aux écritures, et de la demande d'applications technologiques et de formation du personnel au soutien de la gestion des instances. Les modifications législatives touchant l'immigration et les réfugiés ou d'autres matières et obligeant la Cour à accélérer le traitement des causes mettront à l'épreuve les capacités de la Cour et du Greffe.

Au cours de l'année 2001-2002, nous nous proposons d'analyser l'incidence des services de règlement extrajudiciaire des conflits sur la durée des procès et sur les nombres de désistements et de transactions.

- *Incidence des installations sur l'efficacité opérationnelle* : La cour supérieure nationale du Canada ne dispose pas d'un palais de justice national. Dans la région de la capitale nationale, les activités sont dispersées dans cinq édifices différents, ce qui a une incidence négative sur nos coûts et sur notre efficacité. Nous ne pourrons pas conserver indéfiniment des bureaux dans l'édifice de la Cour suprême. Le manque de salles d'audiences adéquates pour tenir plusieurs procès d'envergure à venir a des effets sur le calendrier et la conduite de ces procès.

  Des besoins à long terme en matière d'installations ont été identifiés, tout particulièrement en ce qui a trait à l'intégration des activités dans la capitale nationale. Toutefois, nos plans sont suspendus dans l'attente des conclusions d'une étude réalisée par le ministère au sujet des rôles et des rapports réciproques fondamentaux des institutions judiciaires fédérales, une étude entreprise il y a plusieurs années et décrite brièvement dans le *Rapport sur les plans et les priorités* de l'année dernière. Cette étude pourrait mener à des changements organisationnels susceptibles d'affecter nos exigences en matière d'installations.

  Nous étudions également la possibilité de développer à long terme un nouvel établissement judiciaire à Toronto, conjointement avec la province de l'Ontario.

- *Les engagements du gouvernement à mettre en oeuvre le Système d'information financière (SIF), le Système de classification universelle (SCU) et le programme Gouvernement en direct, en plus des mesures existantes dans les domaines de l'équité en matière d'emploi et des langues officielles* représentent d'importants fardeaux supplémentaires en fait de planification et de charge de travail pour notre équipe de la gestion au cours de l'exercice 2001-2002.

- *Décentralisation* : Le Greffe souhaite ardemment améliorer l'accessibilité de la Cour pour les Canadiens. La Cour fédérale est présente dans toutes les provinces et tous les territoires, bien que l'ensemble des juges résident dans la région de la capitale nationale, conformément aux exigences de la *Loi sur la Cour fédérale du Canada*. Le Greffe, pour aider les parties de conduire des instances dans un système qui oblige à voyager d'un bout à l'autre du Canada, continue de développer son réseau de bureaux locaux et provinciaux et d'évaluer l'aptitude de nouvelles technologies à faciliter l'accès à la Cour.

- *Préoccupations internationales en matière d'immigration et de citoyenneté* : Tant la Cour que le Greffe continuent de répondre à des demandes d'accélération des procédures dans les instances de révocation de la citoyenneté concernant d'anciens immigrants ou réfugiés soupçonnés d'avoir pris part à des crimes de guerre. Du personnel et des ressources ont été affectés à ces affaires depuis 1998-1999.

2.5 Dépenses prévues du Greffe

(en millions de dollars)	Prévisions de dépenses 2000-2001*	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Budgétaire du Budget principal des dépenses	31,4	34,2	34,6	34,8
Non budgétaire du Budget principal des dépenses	—	—	—	—
Moins: Recettes disponibles	—	—	—	—
Total du Budget principal des dépenses	31,4	34,2	34,6	34,8
Rajustement des dépenses prévues**	3,6	0,8	0,7	0,8
	35,0	35,0	35,3	35,6
Moins: Recettes non disponibles***	5,1	4,7	4,7	4,7
Plus: Coût des services reçus sans frais	11,5	11,8	11,8	11,9
Total des dépenses prévues	41,4	42,1	42,4	42,8
Équivalents temps plein	438	468	468	468

* Ce montant reflète les prévisions du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

** Les rajustements tiennent compte des approbations qui ont été obtenues depuis la mise à jour annuelles des niveaux de référence (MJANR) et des initiatives du budget.

*** Les recettes n'inclus pas les amendes imposées par la Cour au cours de l'année fiscale.

Section III : Plans, résultats, activités et ressources du Greffe

3.1 Renseignements détaillés sur le secteur d'activité

Titre et objectif: En vertu de la *Structure de planification, de rapport et de responsabilisation* (SPRR) utilisée dans le présent rapport et qui a été approuvée par le Greffe, le programme du Greffe figure dans le Budget des dépenses sous un seul *secteur d'activité*, celui des **Services du Greffe**. L'objectif du secteur d'activité ***Programme des services du Greffe*** est :

> ***d'aider la Cour fédérale du Canada à maintenir un tribunal de droit, d'équité et d'amirauté pour améliorer l'application du droit canadien.***

Le Greffe atteint cet objectif en offrant toute une gamme de services, qui se répartissent en deux secteurs de services :

- Opérations - Ce secteur de service implique le traitement de tous les documents déposés ou empruntés par les plaideurs; l'enregistrement de toutes les délibérations; la garde des dossiers et bases de données dont la Cour a besoin; la délivrance des documents juridiques pour appliquer les décisions rendues par la Cour et par diverses entités fédérales; et l'exercice de certaines fonctions quasi judiciaires.
- Services généraux - Ce secteur de service implique le soutien aux aspects opérationnels, qu'ils relèvent ou non du Greffe, des finances, de l'administration, des ressources humaines, de la sécurité, et de la gestion du traitement de l'information.

Description: Le Greffe est le lieu où sont déposés et duquel émanent les actes de procédure relatifs à toutes les instances introduites devant la Cour et ce, en conformité avec les *Règles de la Cour fédérale*, les *Règles de la Cour fédérale en matière d'immigration* et les *Règles de la Cour d'appel de la Cour martiale*. Le Greffe s'occupe de toutes les questions qui concernent les juges, les plaideurs et les avocats.

Pour compléter le bureau principal à Ottawa, le Greffe possède seize **bureaux locaux** énumérés ci-après, où une partie à toute instance peut déposer des documents, demander la livrance de brefs ou traiter avec la Cour dans la langue officielle de son choix.

Bureaux de la Cour fédérale

RÉGION DE L'ATLANTIQUE ET DE QUÉBEC **Siège social: Montréal**	RÉGION DE L'ONTARIO **Siège social: Toronto**	RÉGION DE L'OUEST **Siège social: Vancouver**
Bureaux Locaux: - Montréal et Québec, P.Q. - Fredericton, N.-B. - Halifax, N.-É.	Bureau Local: - Toronto, ON	Bureaux Locaux: - Vancouver, C.-B. - Winnipeg, Man. - Edmonton et Calgary, AB

Bureaux dont le personnel se compose d'employés des tribunaux provinciaux ou territoiaux

RÉGION DE L'ATLANTIQUE ET DE QUÉBEC	RÉGION DE L'OUEST
Saint John, N.-B. Charlottetown, Î.-P.-É. St. John's, T.-N.	Regina et Saskatoon, Sask. Whitehorse, Yukon Yellowknife, T.-N.-O.

Les documents relatifs aux affaires portées devant la Cour fédérale peuvent être déposés dans tout bureau du Greffe. Les originaux de tous les documents sont conservés au bureau principal et des copies certifiées sont conservés au bureau local, selon ce qui convient le mieux aux parties à l'action.

De plus, aux termes des articles 74 à 76 de la *Loi sur les juges*, l'administrateur de la Cour fédérale, en sa qualité de sous-commissaire à la magistrature fédérale, est responsable des ressources et des mesures d'ordre administratif nécessaires au fonctionnement efficace du programme. La *Structure de planification, de rapport et de responsabilisation* (SPRR) approuvée pour la préparation du budget des dépenses et sur laquelle s'appuie le présent rapport confère à l'administrateur la responsabilité de l'unique secteur d'activité du Greffe, soit les **Services du Greffe**.

3.2 Principaux engagements en matière de résultats, de résultat escomptés, d'activités et de ressources connexes

Notre mission consiste à fournir les services de soutien administratif nécessaires à une cour supérieure d'archives. Les activités du Greffe permettent aux juges, de même qu'aux commissions et tribunaux quasi judiciaires, de déposer leurs jugements et leurs ordonnances de manière à ce qu'ils puissent être classés conformément aux lois habilitantes et acquérir force exécutoire. Protection civile Canada a désigné le Greffe comme un « service essentiel », soit une des composantes d'un réseau d'organismes nécessaires pour assurer la continuité du gouvernement à l'échelle nationale en temps de crise.

Le Tableau des résultats principaux du Greffe, tel que publié dans le *Rapport ministériel sur le rendement pour 1998-99*, et dans le rapport de la présidente du Conseil du Trésor au Parlement intitulé *Une gestion axée sur les résultats*, est reproduit en partie ici par souci de commodité pour les lecteurs.

Fournir aux Canadiens :	ce qui s'est manifesté concrètement dans :
une organisation donnant accès à la Cour fédérale pour le règlement des litiges dans le cadre de plus de 90 lois fédérales	• une gestion des instances et des services de soutien rapides et ordonnés • les tendances dans la nature et le volume des dossiers de la Cour • le niveau de satisfaction des clients envers les services par rapport aux normes convenues • l'accessibilité équitable du public aux procédures, aux décisions et aux dossiers de la Cour

Résultats escomptés

Le programme du Greffe traverse actuellement une importante période de transition vers un environnement axé sur la gestion des instances. Tel que mentionné dans le *Message de l'administrateur*, on s'attend à ce que d'autres développements influent sur le programme au cours de l'exercice 2000-2001.

La Cour et le Greffe en général prévoient une croissance continue de la charge de travail en fonction des tendances évoquées précédemment (voir le tableau à la page 6). Au regard de nos indicateurs de rendement les plus souvent cités, nous élaborons nos plans en fonction des volumes de travail suivants :

	2000	*Prévisions pour 2001*	*Changement %*
Instances engagées	27 473	28 847	5 %
Affaires entendues	6 008	6 308	5 %
Jours d'audience	3 385	3 588	6 %
Dépôts inscrits	236 626	243 725	3 %
Documents délivrés	149 524	154 010	3 %
Lettres produites	41 952	44 050	5 %

Section IV : Initiatives conjointes

4.1 Initiatives horizontales

Le Greffe participe activement à plusieurs initiatives administratives dirigées par des organismes centraux, dont notamment :

- le Système d'information financière (SIF) : mise en application prévue au cours de l'année financière 2001-2002
- le Système de classification universelle (SCU) : selon les directives du Secrétariat du Conseil du Trésor

4.2 Initiatives collectives

À l'heure actuelle, l'organisation participe activement à deux activités axées sur les résultats, en collaboration avec d'autres organismes :

- Intégration des installations et des activités de soutien avec la Cour canadienne de l'impôt. En attendant que le gouvernement ordonne l'intégration des deux cours, une planification à long terme a été entreprise en vue de regrouper la Cour fédérale et la Cour canadienne de l'impôt dans les mêmes établissements à Ottawa, Toronto et Montréal. Un tel regroupement a déjà été réalise à Vancouver.

- Gouvernement en direct : Le Greffe a lancé récemment un projet interministériel visant à amener tous les organismes judiciaires fédéraux à planifier l'élaboration de normes communes en matière de dépôt électronique de documents. Le soutien et la participation active du service du dirigeant principal de l'information du Secrétariat du Conseil du Trésor a été confirmée pour la phase initiale de recherche de ce projet.

Section V: Renseignements financiers

Table 5.1 Source des recettes non disponibles

(en millions de dollars)	Prévisions de recettes 2000-2001	**Recettes prévues 2001-2002**	Recettes prévues 2002-2003	Recettes prévues 2003-2004
Recouvrement de dépenses d'exercices antérieures	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Frais de services	1,1	**1,1**	1,1	1,1
Diverses recettes non fiscales*	3,9	**3,5**	3,5	3,5
Total des recettes non disponibles	5,1	**4,7**	4,7	4,7

* Ce montant ne reflète pas les amendes imposées par la Cour au cours de l'année fiscale.

Table 5.2 Coût net du programme pour l'année 2001-2002

(en millions de dollars)	**Services du Greffe**	**Total**
Dépenses prévues (Budgétaire et non budgétaire du Budget principal des dépenses plus rajustements)	35,0	**35,0**
Plus: Services reçus sans frais		
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	10,3	**10,3**
Cotisations aux régimes d'assurance des employés et coût payés par le SCT	1,5	**1,5**
Protection des accidents du travail assurée par Développement des ressources humains Canada	----	**—**
Traitements et coûts des services juridiques connexes fournis par le ministère de la Justice Canada	----	**—**
	11,8	**11,8**
Moins: Recettes disponibles	----	**—**
Moins: Recettes non disponibles	4,7	**4,7**
	4,7	**4,7**
Coût net du programme pour 2000-2001 (Total des dépenses prévues)	42,1	**42,1**

Section VI : Autres renseignements

Lois appliquées par la Cour fédérale du Canada

Une liste des lois appliquées par la Cour fédérale du Canada, la Cour d'appel de la Cour martiale du Canada, et le Greffe se trouve dans *le Rapport sur le rendement* pour la période se terminant le 31 mars, 1999.

Personnes Ressources

Bureau principal du Greffe de la Cour fédérale du Canada
434 rue Queen, Ottawa, Ontario K1A 0H9

Renseignements généraux
Pierrette Brunet
Coordinatrice, Bureau de l'Administrateur
(613) 995-6719
Télécopieur : (613) 941-6197

Opérations
Pierre R. Gaudet
Sous-administrateur
(613) 992-8177

Services administratifs et judiciaires
Pat Levac, Directrice
(613) 995-4697
Télécopieur : (613) 941-6197

Ressources humaines
Cathryn Taubman, Sous-administrateur
(613) 995-4453

Procédures désignées
Paul Scott, Sous-administrateur
(613) 995-6020

Conseillère financière principale
Evelyn Burke
(613) 995-4789

Services immobiliers
James Strader, Gestionnaire
(613) 995-4529

Politiques, formation et relations de travail
Gordon Wilkins, Directeur
(613) 947-2534

Services informatiques et télécommunications
Gary Pinder, Directeur
(613) 992-1584

Norme générale de classification
Robert Misener, Administrateur adjoint
(613) 995-4454

BUREAUX LOCAUX

ALBERTA - Calgary
Dan Buell, Administrateur de district
3e étage, 635, Eighth Avenue sud-ouest
T2P 3M3
(403) 292-5920
Télécopieur : (403) 292-5329

ALBERTA - Edmonton
Michael Holt, Administrateur de district
Tower 1, Suite 530, B.P. 51,
10060, avenue Jasper T5J 3R8
(780) 495-4651
Télécopieur : (780) 495-4681

COLOMBIE BRITANNIQUE - Vancouver
Charles E. Stinson, Directeur régional
B.P. 10065
700, rue West Georgia V7Y 1B6
(604) 666-3232
Télécopieur : (604) 666-8181

MANITOBA - Winnipeg
Terry Johnston, Administrateur de district
4e étage, 363, rue Broadway
R3C 3N9
(204) 983-2509
Télécopieur : (204) 983-7636

NOUVEAU BRUNSWICK - Fredericton
Willa Doyle, Administrateur de district
Suite 100, 82, rue Westmorland
E3B 3L3
(506) 452-3016
Télécopieur : (506) 452-3584

NOUVELLE ÉCOSSE - Halifax
François Pilon, Administrateur de district
Suite 1702, 1801, rue Hollis
B3J 3N4
(902) 426-3282
Télécopieur : (902) 426-5514

ONTARIO - Toronto
Rita Bezuhly, Directeur régional
7e étage, 330, avenue University
M5G 1R7
(416) 973-3356
Télécopieur : (416) 954-0647

QUÉBEC - Montréal
Monique Giroux, Directeur régional
30, rue McGill
H2Y 3Z7
(514) 283-4820
Télécopieur : (514) 283-6004

QUÉBEC - Québec
Marie-Christine Haubert
Administrateur de district
Pièce 500A, Palais de Justice
300, Blvd. Jean Lesage
G1K 8K6
(418) 648-4920
Télécopieur : (418) 648-4051

BUREAUX DONT LE PERSONNEL SE COMPOSE D'EMPLOYÉS DES TRIBUNAUX PROVINCIAUX OU TERRITORIAUX

NOUVEAU BRUNSWICK - St. John
George S. Thériault, Administrateur de district
Pièce 413, 110, rue Charlotte
E2L 2J4
(506) 636-4990
Télécopieur : (506) 658-3070

TERRE NEUVE - St. John's
Louise King, Administrateur adjoint de district
B.P. 937, The Court House, rue Duckworth
A1C 5M3
(709) 772-2884
Télécopieur : (709) 772-6351

TERRITOIRES DU NORD-OUEST et TERRITOIRES DE NUNAVUT - Yellowknife
Lysette Deyelle, Administrateur de district
B.P. 1320 4905, 49th Street
X1A 2L9
(403) 873-2044
Télécopieur : (403) 873-0291

ÎLE PRINCE EDWARD - Charlottetown
E. Dorothy Kitson, Administrateur de district
Sir Henry Louis Davies Law Courts
B.P. 2200, 42, rue Water
C1A 8B9
(902) 368-0179
Télécopieur : (902) 368-0266

SASKATCHEWAN - Regina
Gordon K. Dauncey, Administrateur de district p.i.
Court House, 2425 avenue Victoria
S4P 3V7
(306) 780-5268
Télécopieur : (306) 780-6990

SASKATCHEWAN - Saskatoon
Dennis Berezowsky, Administrateur de district
520 Spadina Crescent est
S7K 2H6
(306) 975-4509
Télécopieur : (306) 975-4818

YUKON TERRITORY - Whitehorse
Thomas E. Ullyett, Administrateur de district p.i.
2134, avenue Second
Y1A 5H6
(403) 667-5441
Télécopieur : (403) 667-4116

Index

Accès à la Cour 3, 5, 7, 11

Bureaux de la Cour fédérale 10

Gestion des instances 5, 6, 11

Initiatives conjointes 13

Installations 1, 3, 6, 13

Intégrations des services 1, 3

Objectif 4, 9

Principaux engagements en matière de résultats 11

Protonotaires 4

Règles de la Cour 4, 5, 9

Services de règlement de litiges 3, 9

Services intégrés 9, 13

Soutien technologique 1, 3

Structure de planification, de rapport et de responsibilisation 6, 9